



Les ruisseaux, sources de vie Bäche als Lebensquellen



Légende:

- 1) Forêt alluviale inondée
- 2) Ruisseau canalisé
- 3) Dessableur (bassin de récupération des alluvions)

Legende:

- 1) Überschwemmter Auenwald
- 2) Kanalisierter Bach
- 3) Sandabscheider (Auffangbecken der Geschiebe)

Liens entre zones naturelles et arrière-pays agricole, milieu de vie pour plusieurs espèces spécialisées et généreux pourvoyeurs d'une eau indispensable aux rives marécageuses, les cours d'eau jouent un rôle prépondérant pour la conservation de la Grande Cariçaie (photo 1).

Ces ruisseaux connaissent parfois des crues importantes, qui font craindre des inondations en amont, si les capacités d'évacuation de l'eau sont insuffisantes. La canalisation rectiligne vers le lac (photo 2) a donc souvent été la technique retenue pour prévenir ces risques. Or, cette méthode empêche l'inondation des forêts riveraines et détruit parfois les marais, du fait de dépôts d'alluvions.

Un fossé transversal, un dessableur (photo 3) ou une tranchée latérale dans la berge du canal peuvent parfois restaurer partiellement les fonctions des cours d'eau. Le mieux est cependant une restauration complète de la dynamique naturelle des eaux pour conserver les milieux naturels qui en dépendent de manière vitale.

Als Bindeglied zwischen natürlichen Lebensräumen und dem landwirtschaftlich genutzten Hinterland, Lebensgrundlage für mehrere spezielle Arten und grosszügige Lieferanten eines für die Ufer der Moorlandschaften unentbehrlichen Wassers spielen Fliessgewässer für die Erhaltung der Grande Cariçaie eine entscheidende Rolle (Foto 1).

Manchmal steigen ihre Pegel stark an, wodurch bei unzureichenden Abflussmöglichkeiten Überschwemmungen stromaufwärts zu befürchten sind. Zur Vorbeugung dieser Risiken wurde deshalb oft ein geradliniger Kanal zum See angelegt (Foto 2). Dadurch wird jedoch die Überschwemmung der anliegenden Wälder verhindert, und Sumpfgebiete werden an manchen Stellen durch Geschiebeablagerungen zerstört.

Durch schräg verlaufende Gräben, Sandabscheider (Foto 3) oder seitliche Gräben im Kanalufer können die Funktionen der Fliessgewässer manchmal teilweise wieder hergestellt werden. Die beste Lösung ist jedoch eine vollständige Erneuerung der natürlichen Dynamik der Gewässer, um die Lebensräume zu erhalten, die entscheidend von ihnen abhängen.

Association de la Grande Cariçaie © 2013
Réalisation: Association de la Grande Cariçaie,
Ch. de la Cariçaie 3, CH-1400 Cheseaux-Noréaz,
tél. +41 24 425 18 88, info@grande-cariçaie.ch,
photos: collection Grande Cariçaie, traduction: Ilse-
gret Messerknecht, rédaction et mise en page:
Christophe Le Nédic et Romain Béguelin / Grande
Cariçaie www.grande-cariçaie.ch



Convention internationale pour la conservation des zones humides (Ramsar, Iran, 1971). L'UNESCO est dépositaire de la Convention de Ramsar